

501029-2026 - Hange

Saksamaa – Laatade teenused – Dienstleistungskonzessionen für die Organisation und Durchführung eines Thematischen Weihnachtsmarktes, einschließlich ausgewählter Jahreswechselveranstaltungen in Dresden

OJ S 137/2026 20/07/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Landeshauptstadt Dresden, GB Wirtschaft, Digitales, Personal und Sicherheit, Amt für Wirtschaftsförderung

E-posti aadress: zvb-vol@dresden.de

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija on võrgustiku sektori hankija

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Dienstleistungskonzessionen für die Organisation und Durchführung eines Thematischen Weihnachtsmarktes, einschließlich ausgewählter Jahreswechselveranstaltungen in Dresden

Kirjeldus: Ausschreibung von Dienstleistungskonzessionen für Thematische Weihnachtsmärkte/-veranstaltungen der Landeshauptstadt Dresden 2027-2031 (Verlängerungsoption bis 2034)

Menetluse tunnus: f27ca705-fbce-4745-8423-ed69e83f299

Sisemine tunnus: 2026-804-00001

Menetluse liik: Väljakuulutamisega läbirääkimistega hankemenetlus / konkurentsipõhine läbirääkimistega hankemenetlus

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 92331100 Laatade teenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Dresden

Sihtnumber: 01067, 01069, 01097

Riik – jaotus (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)

Riik: Saksamaa

Lisateave: Marktplatz Hautstraße, Marktplatz Neumarkt, Marktplatz Prager Straße, Marktplatz Taschenberg, Marktplatz Dr.-Külz-Ring in Dresden

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: Genaue Angaben zur Bindefrist entnehmen Sie der Aufforderung zur Angebotsabgabe. Kommunikation im Vergabeverfahren: Die Kommunikation für Verfahren mit ausschließlicher elektronischer Angebotsabgabe erfolgt nur über die Plattform eVergabe.de! Informationen über Änderungen der Bekanntmachungen/ Vergabeunterlagen sowie sämtliche

nach der Angebotsöffnung folgende Kommunikation (z.B. Nachforderungen von Unterlagen, Bieterinformationen, Auftragsschreiben) werden elektronisch über eVergabe.de bereitgestellt. Achtung! Auch die Bieteranfragen zu den Vergabeunterlagen MÜSSEN elektronisch über eVergabe.de bzw. dem Bietercockpit gestellt werden. Deren Beantwortung erfolgt ebenfalls elektronisch über eVergabe.de. Informationen zu den technischen Anforderungen erhalten Sie unter eVergabe.de.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/23/EL

konzvgt -

2.1.5. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Hanke osade maksimaalne arv, mille kohta üks pakkuja võib pakumusi esitada: 5

Lepingutingimused:

Nende osade maksimaalne arv, mille kohta võib sõlmida lepingu ühe pakujaga: 1

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: Es gelten die gesetzlichen Vorgaben bzgl. der zwingenden und fakultativen Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Bzgl. der Einreichung von Nachweisen bzw. Eigenerklärungen verweisen wir auf den Punkt 'Eignungskriterien' dieser Bekanntmachung.

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Hauptstraße Weihnachtsmarkt

Kirjeldus: Dienstleistungskonzession für die Organisation und Durchführung eines Thematischen Weihnachtsmarktes einschließlich einer Fortführung als

Jahreswechselveranstaltung auf der Hauptstraße/Jorge-Gomondai-Platz in Dresden. Die Hauptstraße gehört zu einer der beliebtesten Einkaufsstraßen in der Inneren Neustadt. Von Platanen gesäumt, ausgestattet mit vielen kleinen Geschäften, Restaurants und Cafés, lädt die Hauptstraße traditionell zum Flanieren, Bummeln, Shoppen und Verweilen ein. Sie führt vom Neustädter Markt mit dem unter Denkmalschutz stehenden Reiterstandbild August des Starken, dem Goldenen Reiter, bis zum Albertplatz.

Sisemine tunnus: LOT-0001

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 92331100 Laatade teenused

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Die Konzession besitzt eine Laufzeit von 2027 bis 2032. Im Falle einer Verlängerung durch die Konzessionsgeberin läuft sie bis 2034.

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Dresden

Sihtnumber: 01097

Riik – jaotus (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)

Riik: Saksamaa

Lisateave: Marktplatz Hauptstraße

5.1.3. Eeldatav kestus

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Tööriistad, taimed või tehnilised seadmed

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angabe zur technischen Ausrüstung und Maßnahmen zur Qualitätssicherung sowie Angaben zur eingesetzten technischen Ausstattung beim Wirtschaftsteilnehmer.

Kriteerium: Keskkonnajuhtimise meetmed

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angabe zu den Umweltmanagementmaßnahmen.

Kriteerium: Tarneahela juhtimine

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angaben zum Lieferkettenmanagement- und Überwachungssystem.

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Referenzen im Hinblick auf die ausgeschriebene Leistung aus den vergangenen 5 Jahren.

Kriteerium: Tehnikud või tehnilised organid kvaliteedikontrolliks

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angabe der technischen Fachkräfte oder technischen Stellen für die Qualitätskontrolle.

Kriteerium: Keskmise aastane tööjõud

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angaben zur Beschäftigtenzahl des Wirtschaftsteilnehmers.

Kriteerium: Juhtivtöötajate arv

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angaben zur Zahl seiner Führungskräfte in den letzten drei Jahren.

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angaben zur Betriebshaftpflichtversicherung im Zusammenhang mit der zu vergebenden Leistung gemäß § 45 (1) Nr. 3 VgV .

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Darstellung des Creditreform Bonitätsindex.

Kriteerium: Keskmise aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Erklärung zu den durchschnittlichen Umsätzen des Wirtschaftsteilnehmers gemäß § 45 (1) Nr. 1 VgV, soweit sie die Leistungen der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre betreffen.

Kriteerium: Registreerimine äriregistris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Nachweis des aktuellen Handels- oder Partnerschaftsregistrauszugs.

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Titel 1: Gestalterisches Gesamtkonzept

Kirjeldus: Genauere Informationen sind der Bewertungsmatrix zu entnehmen.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 32

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Titel 2: Organisations-und Durchführungskonzept

Kirjeldus: Genauere Informationen sind der Bewertungsmatrix zu entnehmen.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 24

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Titel 3: Finanzierungskonzept, Marketing und Präsentation

Kirjeldus: Genauere Informationen sind der Bewertungsmatrix zu entnehmen.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 24

Kriteerium:

Liik: Kulu

Nimi: Konzessionsabgabe

Kirjeldus: -

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 20

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19f5aa0dd88-6d674a68e75514c3>

5.1.12. Hanke tingimused

Menetluse tingimused:

Eeldatav kuupäev, millal saadetakse pakkumuste esitamise ettepanek: 28/09/2026

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://www.evergabe.de>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 19/08/2026 15:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: entfällt

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Rechtsform einer Bietergemeinschaft:

Gesamtschuldnerisch haftende Bietergemeinschaft mit bevollmächtigten Vertreter.

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Bezüglich der genauen Fristen zur Einlegung von Rechtsbehelfen bzw. zur Einleitung von Nachprüfverfahren verweisen wir auf den § 160 GWB.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: (via <https://www.evergabe.de>)

Landeshauptstadt Dresden, Zentrales Vergabebüro

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Landeshauptstadt Dresden, GB Finanzen, Personal und Recht, Zentrales Vergabebüro

5.1. Osa: LOT-0002

Pealkiri: Neumarkt Weihnachtsmarkt

Kirjeldus: Dienstleistungskonzession für die Organisation und Durchführung eines Thematischen Weihnachtsmarktes einschließlich einer Fortführung als

Jahreswechselveranstaltung auf dem Dresdner Neumarkt. Der Neumarkt ist einer der bekanntesten historischen Plätze und zentral in der Dresdner Altstadt gelegen. Er wird geprägt durch Kulturdenkmale wie die Frauenkirche und das Kurländer Palais. Auf Grund seiner Bedeutung werden an die Gestaltung des Thematischen Weihnachtsmarktes hohe Anforderungen gestellt. Für den Marktstandort gilt die Werbe- und Gestaltungssatzung G-08 für das Neumarkt-Gebiet Dresden, in der jeweils geltenden Fassung.

Sisemine tunnus: LOT-0002

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 92331100 Laatade teenused

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Die Konzession besitzt eine Laufzeit von 2027 bis 2032. Im Falle einer Verlängerung durch die Konzessionsgeberin läuft sie bis 2034.

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Dresden

Sihtnumber: 01067

Riik – jaotus (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)

Riik: Saksamaa

Lisateave: Marktfläche Neumarkt

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/02/2027

Kestuse lõppkuupäev: 31/01/2034

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Tööriistad, taimed või tehnilised seadmed

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angabe zur technischen Ausrüstung und Maßnahmen zur Qualitätssicherung sowie Angaben zur eingesetzten technischen Ausstattung beim Wirtschaftsteilnehmer.

Kriteerium: Keskkonnajuhtimise meetmed

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angabe zu den Umweltmanagementmaßnahmen.

Kriteerium: Tarneahela juhtimine

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angaben zum Lieferkettenmanagement- und Überwachungssystem.

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Referenzen im Hinblick auf die ausgeschriebene Leistung aus den vergangenen 5 Jahren.

Kriteerium: Tehnikud või tehnilised organid kvaliteedikontrolliks

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angabe der technischen Fachkräfte oder technischen Stellen für die Qualitätskontrolle.

Kriteerium: Keskmise aastane tööjõud

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angaben zur Beschäftigtenzahl des Wirtschaftsteilnehmers.

Kriteerium: Juhtivtöötajate arv

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angaben zur Zahl seiner Führungskräfte in den letzten drei Jahren.

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angaben zur Betriebshaftpflichtversicherung im Zusammenhang mit der zu vergebenden Leistung gemäß § 45 (1) Nr. 3 VgV .

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Darstellung des Creditreform Bonitätsindex.

Kriteerium: Keskmise aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Erklärung zu den durchschnittlichen Umsätzen des Wirtschaftsteilnehmers gemäß § 45 (1) Nr. 1 VgV, soweit sie die Leistungen der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre betreffen.

Kriteerium: Registreerimine äriregistris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Nachweis des aktuellen Handels- oder Partnerschaftsregistrauszugs.

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Titel 1: Gestalterisches Gesamtkonzept

Kirjeldus: Genauere Informationen sind der Bewertungsmatrix zu entnehmen.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 32

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Titel 2: Organisations-und Durchführungskonzept

Kirjeldus: Genauere Informationen sind der Bewertungsmatrix zu entnehmen.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 24

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Titel 3: Finanzierungskonzept, Marketing und Präsentation

Kirjeldus: Genauere Informationen sind der Bewertungsmatrix zu entnehmen.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 24

Kriteerium:

Liik: Kulu

Nimi: Konzessionsabgabe

Kirjeldus: -

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 20

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19f5aa0dd88-6d674a68e75514c3>

5.1.12. Hanke tingimused

Menetluse tingimused:

Eeldatav kuupäev, millal saadetakse pakkumuste esitamise ettepanek: 28/09/2026

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://www.evergabe.de>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 19/08/2026 15:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: entfällt

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmise seotud tingimused: Rechtsform einer Bietergemeinschaft:
Gesamtschuldnerisch haftende Bietergemeinschaft mit bevollmächtigten Vertreter.
E-arveldamine: Lubatud
Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah
Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Bezüglich der genauen Fristen zur Einlegung von Rechtsbehelfen bzw. zur Einleitung von Nachprüfverfahren verweisen wir auf den § 160 GWB.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: (via <https://www.evergabe.de>)
Landeshauptstadt Dresden, Zentrales Vergabebüro

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Landeshauptstadt Dresden, GB Finanzen, Personal und Recht, Zentrales Vergabebüro

5.1. Osa: LOT-0003

Pealkiri: Prager Straße Weihnachtsmarkt

Kirjeldus: Dienstleistungskonzession für die Organisation und Durchführung eines Thematischen Weihnachtsmarktes auf der Prager Straße in Dresden. Die Einkaufsmagistrale Prager Straße bildet die zentrale Verbindungsachse zwischen dem Hauptbahnhof und dem Altmarkt. Der ausgeschriebene Weihnachtsmarkt befindet sich im mittleren Teil der Prager Straße, welcher in Längsrichtung durch die Anordnung von Bäumen, Leuchstelen sowie der Skulptur "Völkerfreundschaft" geprägt ist.

Sisemine tunnus: LOT-0003

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 92331100 Laatade teenused

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Die Konzession besitzt eine Laufzeit 2027 bis 2031. Im Falle einer Verlängerung durch die Konzessionsgeberin läuft sie bis 2033.

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Dresden

Sihtnumber: 01069

Riik – jaotus (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)

Riik: Saksamaa

Lisateave: Marktfläche Prager Straße

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/02/2027

Kestuse lõppkuupäev: 31/12/2033

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsequalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Tööriistad, taimed või tehnilised seadmed

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angabe zur technischen Ausrüstung und Maßnahmen zur Qualitätssicherung sowie Angaben zur eingesetzten technischen Ausstattung beim Wirtschaftsteilnehmer.

Kriteerium: Keskkonnajuhtimise meetmed

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angabe zu den Umweltmanagementmaßnahmen.

Kriteerium: Tarneahela juhtimine

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angaben zum Lieferkettenmanagement- und Überwachungssystem.

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Referenzen im Hinblick auf die ausgeschriebene Leistung aus den vergangenen 5 Jahren.

Kriteerium: Tehnikud või tehnilised organid kvaliteedikontrolliks

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angabe der technischen Fachkräfte oder technischen Stellen für die Qualitätskontrolle.

Kriteerium: Keskmise aastane tööjõud

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angaben zur Beschäftigtenzahl des Wirtschaftsteilnehmers.

Kriteerium: Juhtivtöötajate arv

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angaben zur Zahl seiner Führungskräfte in den letzten drei Jahren.

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angaben zur Betriebshaftpflichtversicherung im Zusammenhang mit der zu vergebenden Leistung gemäß § 45 (1) Nr. 3 VgV .

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Darstellung des Creditreform Bonitätsindex.

Kriteerium: Keskmise aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Erklärung zu den durchschnittlichen Umsätzen des Wirtschaftsteilnehmers gemäß § 45 (1) Nr. 1 VgV, soweit sie die Leistungen der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre betreffen.

Kriteerium: Registreerimine äriregistris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Nachweis des aktuellen Handels- oder Partnerschaftsregistrauszugs.

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Titel 1: Gestalterisches Gesamtkonzept

Kirjeldus: Genauere Informationen sind der Bewertungsmatrix zu entnehmen.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 32

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Titel 2: Organisations-und Durchführungskonzept 24

Kirjeldus: Genauere Informationen sind der Bewertungsmatrix zu entnehmen.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 24

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Titel 3: Finanzierungskonzept, Marketing und Präsentation

Kirjeldus: Genauere Informationen sind der Bewertungsmatrix zu entnehmen.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 24

Kriteerium:

Liik: Kulu

Nimi: Konzessionsabgabe

Kirjeldus: -

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 20

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19f5aa0dd88-6d674a68e75514c3>

5.1.12. Hanke tingimused

Menetluse tingimused:

Eeldatav kuupäev, millal saadetakse pakkumuste esitamise ettepanek: 28/09/2026

Esitamise tingimused:

Elektroniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://www.evergabe.de>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 19/08/2026 15:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg,

Kesk-Euroopa suveaeg

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: entfällt

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Rechtsform einer Bietergemeinschaft:

Gesamtschuldnerisch haftende Bietergemeinschaft mit bevollmächtigten Vertreter.

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Bezüglich der genauen Fristen zur Einlegung von Rechtsbehelfen bzw. zur Einleitung von Nachprüfverfahren verweisen wir auf den § 160 GWB.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: (via <https://www.evergabe.de>)

Landeshauptstadt Dresden, Zentrales Vergabebüro

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Landeshauptstadt Dresden, GB Finanzen, Personal und Recht, Zentrales Vergabebüro

5.1. Osa: LOT-0004

Pealkiri: Taschenberg Weihnachtsmarkt

Kirjeldus: Dienstleistungskonzession für die Organisation und Durchführung eines Thematischen Weihnachtsmarktes/Veranstaltung auf dem Taschenberg in Dresden. Das Marktumfeld wird geprägt durch eine Vielzahl historischer Bauten wie das Residenzschloss, das Taschenberg-Palais oder diverse barocke Bürgerhäuser. Umgebungsbedingt ergeben sich für Gestaltung und Durchführung des Marktes erhöhte Anforderungen. Für den Marktstandort gilt die Werbe- und Gestaltungssatzung G-08 für das Neumarkt-Gebiet Dresden, in der jeweils geltenden Fassung.

Sisemine tunnus: LOT-0004

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 92331100 Laatade teenused

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Die Konzession besitzt eine Laufzeit 2027 bis 2031. Im Falle einer Verlängerung durch die Konzessionsgeberin läuft sie bis 2033.

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Dresden

Sihtnumber: 01067

Riik – jaotus (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)

Riik: Saksamaa

Lisateave: Marktfläche Taschenberg

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/02/2027

Kestuse lõppkuupäev: 31/12/2033

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsequalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Tööriistad, taimed või tehnilised seadmed

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angabe zur technischen Ausrüstung und Maßnahmen zur Qualitätssicherung sowie Angaben zur eingesetzten technischen Ausstattung beim Wirtschaftsteilnehmer.

Kriteerium: Keskkonnajuhtimise meetmed

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angabe zu den Umweltmanagementmaßnahmen.

Kriteerium: Tarneahela juhtimine

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angaben zum Lieferkettenmanagement- und Überwachungssystem.

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Referenzen im Hinblick auf die ausgeschriebene Leistung aus den vergangenen 5 Jahren.

Kriteerium: Tehnikud või tehnilised organid kvaliteedikontrolliks

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angabe der technischen Fachkräfte oder technischen Stellen für die Qualitätskontrolle.

Kriteerium: Keskmise aastane tööjõud

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angaben zur Beschäftigtenzahl des Wirtschaftsteilnehmers.

Kriteerium: Juhtivtöötajate arv

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angaben zur Zahl seiner Führungskräfte in den letzten drei Jahren.

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angaben zur Betriebshaftpflichtversicherung im Zusammenhang mit der zu vergebenden Leistung gemäß § 45 (1) Nr. 3 VgV .

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Darstellung des Creditreform Bonitätsindex.

Kriteerium: Keskmise aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Erklärung zu den durchschnittlichen Umsätzen des Wirtschaftsteilnehmers gemäß § 45 (1) Nr. 1 VgV, soweit sie die Leistungen der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre betreffen.

Kriteerium: Registreerimine äriregistris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Nachweis des aktuellen Handels- oder Partnerschaftsregistrauszugs.

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Titel 1: Gestalterisches Gesamtkonzept

Kirjeldus: Genauere Informationen sind der Bewertungsmatrix zu entnehmen.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 32

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Titel 2: Organisations-und Durchführungskonzept

Kirjeldus: Genauere Informationen sind der Bewertungsmatrix zu entnehmen.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 24

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Titel 3: Finanzierungskonzept, Marketing und Präsentation

Kirjeldus: Genauere Informationen sind der Bewertungsmatrix zu entnehmen.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 24

Kriteerium:

Liik: Kulu

Nimi: Konzessionsabgabe

Kirjeldus: -

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 20

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19f5aa0dd88-6d674a68e75514c3>

5.1.12. Hanke tingimused

Menetluse tingimused:

Eeldatav kuupäev, millal saadetakse pakkumuste esitamise ettepanek: 28/09/2026

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://www.evergabe.de>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 19/08/2026 15:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: entfällt

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Rechtsform einer Bietergemeinschaft:

Gesamtschuldnerisch haftende Bietergemeinschaft mit bevollmächtigten Vertreter.

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Bezüglich der genauen Fristen zur Einlegung von Rechtsbehelfen bzw. zur Einleitung von Nachprüfverfahren verweisen wir auf den § 160 GWB.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: (via <https://www.evergabe.de>)

Landeshauptstadt Dresden, Zentrales Vergabebüro

5.1. Osa: LOT-0005

Pealkiri: Dr.-Külz-Ring Weihnachtsmarkt

Kirjeldus: Dienstleistungskonzession für die Organisation und Durchführung eines Thematischen Weihnachtsmarktes/Veranstaltung auf dem Dr.-Külz-Ring in Dresden. Der Dr.-Külz-Ring liegt in unmittelbarer Nähe der Altmarkt-Galerie Dresden und ist geprägt durch umliegende bepflanzte Hochbeete und der Installation "Trichter". Zudem ist der Dr.-Külz-Ring Knotenpunkt für Individual- und öffentlichen Personennahverkehr.

Sisemine tunnus: LOT-0005

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 92331100 Laatade teenused

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Die Konzession besitzt eine Laufzeit 2027 bis 2031. Im Falle einer Verlängerung durch die Konzessionsgeberin läuft sie bis 2033.

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Dresden

Sihtnumber: 01067

Riik – jaotus (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)

Riik: Saksamaa

Lisateave: Marktfläche Dr.-Külz-Ring

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/02/2027

Kestuse lõppkuupäev: 31/12/2033

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKE'd): ei

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Tööriistad, taimed või tehnilised seadmed

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angabe zur technischen Ausrüstung und Maßnahmen zur Qualitätssicherung sowie Angaben zur eingesetzten technischen Ausstattung beim Wirtschaftsteilnehmer.

Kriteerium: Keskkonnajuhtimise meetmed

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angabe zu den Umweltmanagementmaßnahmen.

Kriteerium: Tarneahela juhtimine

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angaben zum Lieferkettenmanagement- und Überwachungssystem.

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Referenzen im Hinblick auf die ausgeschriebene Leistung aus den vergangenen 5 Jahren.

Kriteerium: Tehnikud või tehnilised organid kvaliteedikontrolliks

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angabe der technischen Fachkräfte oder technischen Stellen für die Qualitätskontrolle.

Kriteerium: Keskmise aastane tööjõud

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angaben zur Beschäftigtenzahl des Wirtschaftsteilnehmers.

Kriteerium: Juhtivtöötajate arv

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angaben zur Zahl seiner Führungskräfte in den letzten drei Jahren.

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angaben zur Betriebshaftpflichtversicherung im Zusammenhang mit der zu vergebenden Leistung gemäß § 45 (1) Nr. 3 VgV .

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Darstellung des Creditreform Bonitätsindex.

Kriteerium: Keskmise aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Erklärung zu den durchschnittlichen Umsätzen des Wirtschaftsteilnehmers gemäß § 45 (1) Nr. 1 VgV, soweit sie die Leistungen der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre betreffen.

Kriteerium: Registreerimine äriregistris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Nachweis des aktuellen Handels- oder Partnerschaftsregistrauszugs.

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Titel 1: Gestalterisches Gesamtkonzept

Kirjeldus: Genauere Informationen sind der Bewertungsmatrix zu entnehmen.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 32

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Titel 2: Organisations-und Durchführungskonzept

Kirjeldus: Genauere Informationen sind der Bewertungsmatrix zu entnehmen.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 24

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Titel 3: Finanzierungskonzept, Marketing und Präsentation

Kirjeldus: Genauere Informationen sind der Bewertungsmatrix zu entnehmen.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 24

Kriteerium:

Liik: Kulu

Nimi: Konzessionsabgabe

Kirjeldus: -

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 20

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19f5aa0dd88-6d674a68e75514c3>

5.1.12. Hanke tingimused

Menetluse tingimused:

Eeldatav kuupäev, millal saadetakse pakkumuste esitamise ettepanek: 28/09/2026

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://www.evergabe.de>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 19/08/2026 15:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: entfällt

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Rechtsform einer Bietergemeinschaft:

Gesamtschuldnerisch haftende Bietergemeinschaft mit bevollmächtigten Vertreter.

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Bezüglich der genauen Fristen zur Einlegung von Rechtsbehelfen bzw. zur Einleitung von Nachprüfverfahren verweisen wir auf den § 160 GWB.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: (via <https://www.evergabe.de>) Landeshauptstadt Dresden, Zentrales Vergabebüro

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Landeshauptstadt Dresden, GB Finanzen, Personal und Recht, Zentrales Vergabebüro

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-7001

Ametlik nimi: Landeshauptstadt Dresden, GB Wirtschaft, Digitales, Personal und Sicherheit, Amt für Wirtschaftsförderung

Registreerimisnumber: 604f1345-9689-455d-ad95-94503b07c564
Postiaadress: Postfach 120020
Linn: Dresden
Sihtnumber: 01001
Riik – jaotus (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: zvb-vol@dresden.de
Telefon: +49 351488-3796
Hankija profiil: <https://www.dresden.de>
Selle organisatsiooni rollid:
Hankija

8.1. ORG-7003

Ametlik nimi: (via <https://www.evergabe.de>) Landeshauptstadt Dresden, Zentrales Vergabebüro
Registreerimisnumber: siehe Identifikationsnummer Beschaffer
Postiaadress: PF120020
Linn: Dresden
Sihtnumber: 01001
Riik – jaotus (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: zvb-vol@dresden.de
Telefon: +49 351488-3796
Internetiaadress: <https://www.dresden.de>
Selle organisatsiooni rollid:
Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

8.1. ORG-7004

Ametlik nimi: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen
Registreerimisnumber: entfällt
Postiaadress: Besucheranschrift: Braustraße 2
Linn: Leipzig
Sihtnumber: 04107
Riik – jaotus (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: vergabekammer@lds.sachsen.de
Telefon: +49 3419771040
Faks: +49 3419771049
Internetiaadress: <https://www.lds.sachsen.de>
Selle organisatsiooni rollid:
Vaidlustusorgan

8.1. ORG-7005

Ametlik nimi: Landeshauptstadt Dresden, GB Finanzen, Personal und Recht, Zentrales Vergabebüro
Registreerimisnumber: siehe Identifikationsnr. Beschaffer
Postiaadress: PF120020
Linn: Dresden
Sihtnumber: 01001
Riik – jaotus (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)
Riik: Saksamaa

E-posti aadress: zvb-vol@dresden.de

Telefon: +49 351488-3796

Internetiaadress: <https://www.dresden.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

8.1. ORG-7006

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 762f07de-901e-442a-896d-d5d4d92f2979 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 19

Teate saatmise kuupäev: 17/07/2026 12:26:30 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 501029-2026

ELT S väljaande number: 137/2026

Avaldamise kuupäev: 20/07/2026